

ARDESTO

ЕЛЕКТРИЧНА ЗУБНА ЩІТКА

Інструкція з експлуатації

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЗУБНАЯ ЩЕТКА

Инструкция по эксплуатации

ELECTRIC TOOTHBRUSH

Operating Instructions

Перед початком використання виробу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

Перед началом использования изделия внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Before operating this product, please read these instructions completely and save this manual for future use.

ETB-101W



ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки перед початком використання виробу. Наведені нижче інструкції допоможуть вам безпечно та ефективно використовувати виріб, а також уникнути травм.

НАПРУГА

- До комплекту постачання входить кабель мікро USB: довжина 0,5 м, сумісний з будь-яким адаптером 220 В / 5 В 600 мА. Адаптер у комплекті не постачається.
- Перетворювачі напруги не гарантують сумісність.
- Не давить на штепсельну вилку занадто сильно, вставляючи її в електричну розетку.
- Якщо штепсельна вилка погано входить в електричну розетку, припиніть використання.
- Відключайте пристрій від електромережі одразу після використання.

МЕДИЧНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Проконсультуйтеся зі своїм стоматологом перед використанням зубної щітки, якщо за останні два місяці ви перенесли операцію ротової порожнини або ясен.
- Проконсультуйтеся зі своїм стоматологом, якщо під час використання зубної щітки спостерігається надмірна кровоточивість ясен або кровоточивість ясен не зникає після 1 тижня застосування.
- Проконсультуйтеся з лікарем перед використанням зубної щітки, якщо у вас є будь-які сумніви або проблеми зі здоров'ям.
- Якщо у вас є кардіостимулятор або інший імплантований пристрій, проконсультуйтеся з лікарем або виробником імплантованого пристрою перед використанням зубної щітки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не

- повинні здійснювати діти без нагляду.
- Використовуйте пристрій виключно за призначенням, як описано в цій інструкції з експлуатації. Цей пристрій призначений для чищення зубів і ясен. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари та насадки для щітки.
- Зубна щітка є предметом особистої гігієни та повинна використовуватися індивідуально.
- Якщо ваша зубна паста містить пероксид, харчову соду або інші бікарбонати (що часто використовуються у відбілюючих зубних пастах), ретельно мийте чистячу насадку та ручку після кожного використання, щоб уникнути розтріскування пластику.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено його кабель живлення, штепсельну вилку або зарядний пристрій. Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином, якщо він впав на підлогу або у воду. негайно припиніть використання, якщо пристрій будь-яким чином пошкоджено.
- Уникайте контакту пристрою з гарячими поверхнями.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або біль у ротовій порожнині, припиніть користуватися зубною щіткою та зверніться до стоматолога.
- Не намагайтеся самостійно вийняти акумулятор. Пристрій має вбудований акумулятор, що підлягає окремій утилізації лише після закінчення строку служби електричної зубної щітки. Більш детально у розділі «Утилізація».
- Не мийте пристрій у посудомийній машині.
- Не кидайте пристрій і не вставляйте в отвори пристрою будь-які предмети.

Серійний номер виробу та дата виробництва вказані на упаковці.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Електрична зубна щітка - 1 шт.
- Чистяча насадка - 1 шт.
- Кабель micro USB - 1 шт.
- Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) - 1 шт.

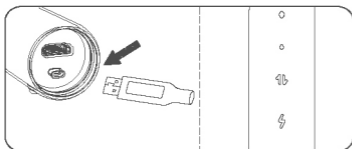
БУДОВА ПРИСТРОЮ



ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Заряджання зубної щітки

- Обов'язково вимкніть зубну щітку перед заряджанням.
- Підключіть USB-кабель до джерела живлення, після чого почне блимати індикатор заряджання (Мал. 1).
- Для повного заряджання акумулятора потрібно 3-4 години.



Мал. 1

- Зубну щітку потрібно заряджати протягом 3-4 годин, якщо:
 - а) ви використовуєте зубну щітку вперше;
 - б) зубна щітка не використовувалася більше трьох місяців.
- Під час заряджання зубна щітка нагрівається. Це нормальне явище.
- У міру старіння акумулятора тривалість роботи скорочується. Якщо зубна щітка ввімкнеться на короткий час і вимкнеться після повного заряджання, це означає, що термін служби акумулятора наближається до кінця. Зверніться в авторизований сервісний центр.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Щоб встановити чистячу насадку, надягніть її на шнек (Мал. 2).

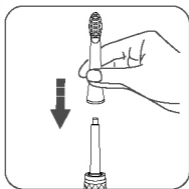
- Металевий шнек запобігає від'єднанню насадки внаслідок вібрації.

2. Змочіть щітку та нанесіть на неї невелику кількість зубної пасти.

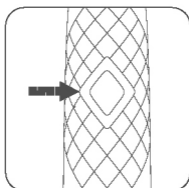
3. Піднесіть чистячу насадку до зубів.

4. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (Мал. 3), щоб увімкнути зубну щітку, після чого засвітиться індикатор режиму, і починайте чистити зуби.

CLEAN (Чищення): стандартний режим для максимально ефективного видалення нальоту.



Мал. 2



Мал. 3

SENSITIVE (Чутливий режим): делікатне та водночас ретельне чищення для чутливих зубів і ясен.

MASSAGE (Масаж): делікатне чищення з ефектом масажу для ясен.

- Щоб забезпечити рівномірне чищення зубів, умовно розділіть порожнину рота на 4 ділянки (Мал. 4).

1. Зовнішня сторона верхніх зубів

2. Зовнішня сторона нижніх зубів

3. Внутрішня сторона верхніх зубів

4. Внутрішня сторона нижніх зубів

5. Повільно переміщайте щітку по поверхні зубів.

- Затримайте щітку на місці кілька секунд, перш ніж переходити до наступного зуба.
- Не забувайте про ясна, почистьте спочатку зовнішню сторону ясен, а

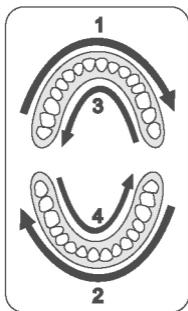
потім внутрішню.

- Для максимального ефекту не натискайте на щітку та не тріть нею занадто сильно, просто дайте їй виконати всю роботу за вас.

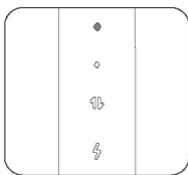
6. За замовчуванням щітка працює в режимі 2-хвилинного циклу з інтервалом 30 секунд. Якщо натиснути та утримувати кнопку протягом 3 секунд, пристрій перейде в наступний режим або вимкнеться (Мал. 5 / Мал. 6).

ПРИМІТКИ:

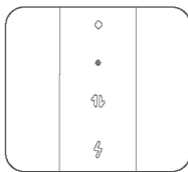
- Рекомендований час чищення зубів становить 2 хвилини. За бажанням ви можете збільшити цей час для ретельнішого очищення.
- Під час першого використання електричної зубної щітки може спостерігатися легка кровоточивість ясен. Вона повинна припинитися через кілька днів, коли ясна звикнуть до зубної щітки. Якщо кровоточивість не зникне через кілька днів, зверніться до стоматолога.



Мал. 4



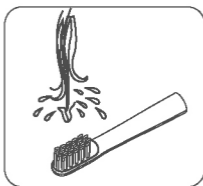
Мал. 5



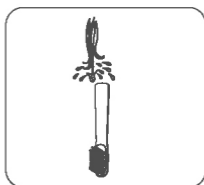
Мал. 6

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

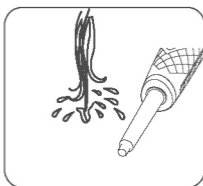
1. Увімкніть зубну щітку та промийте чистячу насадку під струменем води (Мал. 7).
2. Вимкніть зубну щітку, від'єднайте чистячу насадку та промийте її зсередини (Мал. 8).
3. Увімкніть зубну щітку та промийте місце кріплення насадки під струменем води, щоб видалити залишки зубної пасти (Мал. 9).
4. Надягніть чистячу насадку на ручку.
5. Очистьте зубну щітку м'якою вологою тканиною або паперовим рушником.



Мал. 7



Мал. 8



Мал. 9

ПРИМІТКИ:

- Для досягнення найкращих результатів замініть чистячу насадку кожні 3 місяці.
- Замініть чистячу насадку, якщо щетина почала вигинатися назовні.
- Будь-яке інше технічне обслуговування має виконуватися уповноваженим представником сервісного центру; виріб не містить деталей, що обслуговуються користувачем.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

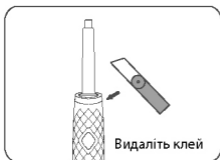
Проблема	Можлива причина	Рішення
Зубна щітка не працює	Ви щойно придбали пристрій або не використовували його більше 3 місяців	Заряджайте пристрій протягом 3-4 годин
Світиться індикатор режиму, але зубна щітка не працює	Низький заряд акумулятора	Заряджайте пристрій протягом 3-4 годин
Слабкі коливання / недостатня вібрація	Ви занадто сильно притискаєте зубну щітку до зубів	Під час чищення злегка притискайте чистячу насадку до поверхні зубів
Зубна щітка працює протягом кількох хвилин навіть одразу після заряджання	Завершився термін служби акумулятора	Зверніться в авторизований сервісний центр
	Недостатній час заряджання	Заряджайте пристрій протягом 3-4 годин

УТИЛІЗАЦІЯ

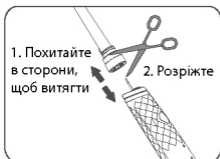
Джерелом живлення цього пристрою є літій-іонний акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби пристрою, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково вийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації відходів. Якщо у вас є питання щодо утилізації, зверніться в місцеву установу, що займається питаннями утилізації відходів.

Вилучення та утилізація акумулятора

1. Видаліть клей навколо зазору між ідентифікаційним кільцем і ручкою за допомогою ножа (Мал. 10).
2. Витягніть шнек із ручки, злегка похитавши його в боки, а потім відріжте дроти ножицями (Мал. 11).
3. Затисніть ручку плоскогубцями та натисніть на неї знизу (3-4 см від низу), а потім натисніть на опору затискача, поки вона не вийде (Мал. 12).
4. Розплавте олово, що з'єднує акумулятор і друковану плату, за допомогою електропраски та вийміть акумулятор.



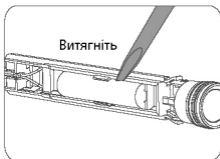
Мал. 10



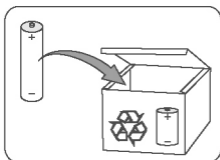
Мал. 11



Мал. 12



Мал. 13



Мал. 14



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите инструкции по технике безопасности перед началом использования изделия. Приведенные ниже инструкции помогут вам безопасно и эффективно использовать изделие, а также избежать травм.

НАПРЯЖЕНИЕ

- В комплект поставки входит кабель micro USB: длина 0,5 м, совместимый с любым адаптером 220 В / 5 В 600 мА. Адаптер в комплекте не поставляется.
- Преобразователи напряжения не гарантируют совместимость.
- Не давите на штепсельную вилку слишком сильно, вставляя ее в электрическую розетку.
- Если штепсельная вилка плохо входит в электрическую розетку, прекратите использование.
- Отключайте устройство от электросети сразу после использования.

МЕДИЦИНСКИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием зубной щетки, если за последние два месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен.
- Проконсультируйтесь со своим стоматологом, если при использовании зубной щетки наблюдается чрезмерная кровоточивость десен или кровоточивость десен не исчезает после 1 недели применения.
- Проконсультируйтесь с врачом перед использованием зубной щетки, если у вас есть какие-либо сомнения или проблемы со здоровьем.
- Если у вас есть кардиостимулятор или другое имплантированное устройство, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного устройства перед использованием зубной щетки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими и сенсорными или умственными возможностями или с недостаточностью опыта и знаний, если они находятся под постоянным наблюдением или их проинструктировали по безопасному использованию прибора и они понимают возможные опасности.

- Дети не должны играть с прибором. Очистку и обслуживание потребителем не должны осуществлять дети без присмотра.
- Используйте устройство только по назначению, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Это устройство предназначено для чистки зубов и десен. Используйте только рекомендованные производителем аксессуары и насадки для щетки.
- Зубная щетка является предметом личной гигиены и должна использоваться индивидуально.
- Если ваша зубная паста содержит пероксид, пищевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку и ручку после каждого использования, чтобы избежать растрескивания пластика.
- Не используйте устройство, если повреждены его кабель питания, штепсельная вилка или зарядное устройство. Не используйте устройство, если оно не работает должным образом, если оно упало на пол или в воду. Немедленно прекратите использование, если устройство каким-либо образом повреждено.
- Избегайте контакта устройства с горячими поверхностями.
- Если вы чувствуете дискомфорт или боль в ротовой полости, прекратите пользоваться зубной щеткой и обратитесь к стоматологу.
- Не пытайтесь самостоятельно вынуть аккумулятор. Устройство имеет встроенный аккумулятор, который подлежит отдельной утилизации только после окончания срока службы электрической зубной щетки. Более подробно в разделе «Утилизация».
- Не мойте устройство в посудомоечной машине.
- Не бросайте устройство и не вставляйте в отверстия устройства какие-либо предметы.

Серийный номер изделия и дата производства указаны на упаковке.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Электрическая зубная щетка - 1 шт.

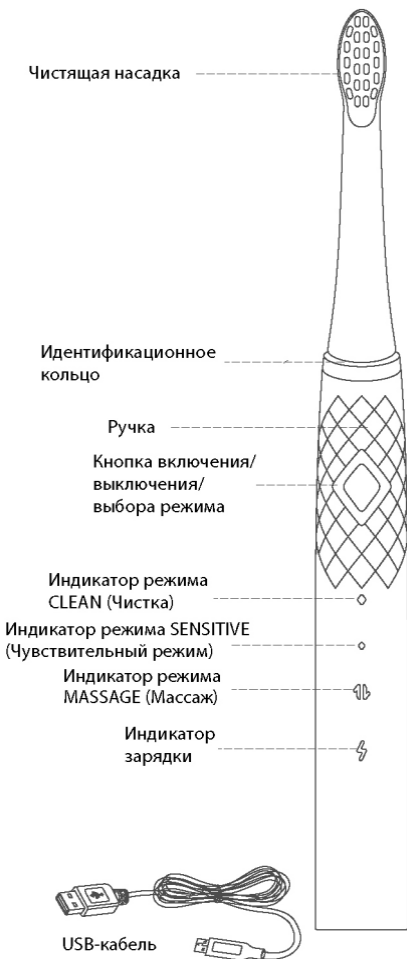
Чистящая насадка - 1 шт.

Кабель micro USB - 1 шт.

Инструкция по эксплуатации

(содержит гарантийный талон) - 1 шт.

СТРОЕНИЕ УСТРОЙСТВА



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка зубной щетки

- Обязательно выключите зубную щетку перед зарядкой.
- Подключите USB-кабель к источнику питания, после чего начнет мигать индикатор зарядки (Рис. 1).
- Для полной зарядки аккумулятора требуется 3-4 часа.

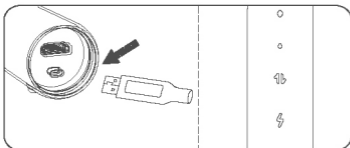


Рис. 1

- Зубную щетку нужно заряжать в течение 3-4 часов, если:
 - а) вы используете зубную щетку впервые;
 - б) зубная щетка не использовалась больше трех месяцев.
- Во время зарядки зубная щетка нагревается. Это нормальное явление.
- По мере старения аккумулятора продолжительность работы сокращается. Если зубная щетка включится на короткое время и отключится после полной зарядки, это означает, что срок службы аккумулятора подходит к концу. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Чтобы установить чистящую насадку, наденьте ее на шнек (Рис. 2).

- Металлический шнек предотвращает отсоединение насадки вследствие вибрации.

2. Смочите щетку и нанесите на нее небольшое количество зубной пасты.

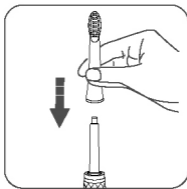


Рис. 2

3. Поднесите чистящую насадку к зубам.

4. Нажмите кнопку включения/выключения (Рис. 3), чтобы включить зубную щетку, после чего загорится индикатор режима, и начинайте чистить зубы.
CLEAN (Чистка): стандартный режим для максимально эффективного удаления налета.

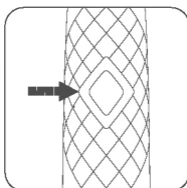


Рис. 3

SENSITIVE (Чувствительный режим): деликатная и одновременно тщательная чистка для чувствительных зубов и десен.

MASSAGE (Массаж): деликатная чистка с эффектом массажа для десен.

- Чтобы обеспечить равномерное очищение зубов, условно разделите полость рта на 4 участка (Рис. 4).

1. Внешняя сторона верхних зубов
2. Внешняя сторона нижних зубов
3. Внутренняя сторона верхних зубов
4. Внутренняя сторона нижних зубов

5. Медленно перемещайте щетку по поверхности зубов.

- Задержите щетку на месте несколько секунд, прежде чем переходить к следующему зубу.
- Не забывайте о деснах, почистите сначала внешнюю сторону десен, а затем внутреннюю.

- Для максимального эффекта не нажимайте на щетку и не трите ею слишком сильно, просто дайте ей выполнить всю работу за вас.

6. По умолчанию щетка работает в режиме 2-минутного цикла с интервалом 30 секунд. Если нажать и удерживать кнопку в течение 3 секунд, устройство перейдет в следующий режим или выключится (Рис. 5 / Рис. 6).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуемое время чистки зубов составляет 2 минуты. По желанию вы можете увеличить это время для более тщательного очищения.
- При первом использовании электрической зубной щетки может наблюдаться легкая кровоточивость десен. Она должна прекратиться через несколько дней, когда десны привыкнут к зубной щетке. Если кровоточивость не исчезнет через несколько дней, обратитесь к стоматологу.

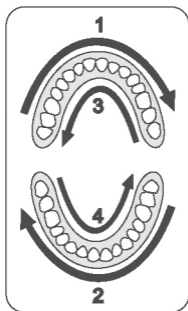


Рис. 4

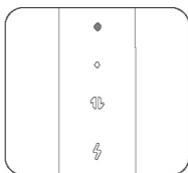


Рис. 5

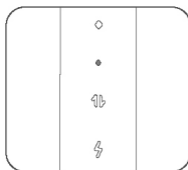


Рис. 6

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Включите зубную щетку и промойте чистящую насадку под струей воды (Рис. 7).
2. Выключите зубную щетку, отсоедините чистящую насадку и промойте ее изнутри (Рис. 8).
3. Включите зубную щетку и промойте место крепления насадки под струей воды, чтобы удалить остатки зубной пасты (Рис. 9).
4. Наденьте чистящую насадку на ручку.
5. Очистите зубную щетку мягкой влажной тканью или бумажным полотенцем.

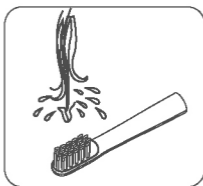


Рис. 7

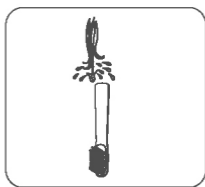


Рис. 8

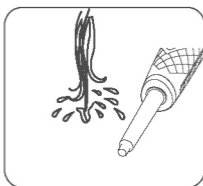


Рис. 9

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для достижения наилучших результатов заменяйте чистящую насадку каждые 3 месяца.
- Замените чистящую насадку, если щетина начала выгибаться наружу.
- Любое другое техническое обслуживание должно выполняться уполномоченным представителем сервисного центра; изделие не содержит деталей, обслуживаемых пользователем.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Зубная щетка не работает	Вы только что приобрели устройство или не использовали его больше 3 месяцев	Заряжайте устройство в течение 3-4 часов
Светится индикатор режима, но зубная щетка не работает	Низкий заряд аккумулятора	Заряжайте устройство в течение 3-4 часов
Слабые колебания / недостаточная вибрация	Вы слишком сильно прижимаете зубную щетку к зубам	Во время чистки слегка прижимайте чистящую насадку к поверхности зубов
Зубная щетка работает в течение нескольких минут даже сразу после зарядки	Истек срок службы аккумулятора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Недостаточное время зарядки	Заряжайте устройство в течение 3-4 часов

УТИЛИЗАЦИЯ

Источником питания данного устройства является литий-ионный аккумулятор, который подлежит утилизации. После окончания срока службы устройства, прежде чем передать его на утилизацию, обязательно извлеките из него аккумулятор. Утилизация аккумулятора должна проводиться в соответствии с местными требованиями по утилизации отходов. Если у вас есть вопросы по утилизации, обратитесь в местное учреждение, занимающееся вопросами утилизации отходов.



Рис. 10

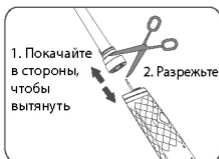


Рис. 11



Рис. 12

Извлечение и утилизация аккумулятора

1. Удалите клей вокруг зазора между идентификационным кольцом и ручкой с помощью ножа (Рис. 10).
2. Вытяните шнек из ручки, слегка покачав его в стороны, а затем отрежьте провода ножницами (Рис. 11).
3. Зажмите ручку плоскогубцами и нажмите на нее снизу (3-4 см от низа), а затем нажмите на опору зажима, пока она не выйдет (Рис. 12).
4. Расплавьте олово, соединяющее аккумулятор и печатную плату, с помощью электроутюга и извлеките аккумулятор.

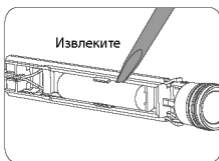


Рис. 13

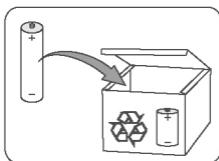


Рис. 14



IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the safety instructions before using this product. The safety instructions provided here are to help you use this product safely and correctly, and also to prevent you from injuring yourself or others.

DANGERS-VOLTAGE

- The equipment includes a micro USB cable: length 0.5 m, compatible with any 220 V / 5 V 600 mA adapter. The adapter is not supplied.
- Voltage converters do not guarantee compatibility.
- Do not force the plug into an outlet.
- If the plug does not fit easily into the outlet, discontinue use.
- Always unplug this product immediately after using.

MEDICAL-WARNINGS

- If you have had oral surgery or gum surgery within the past two months, consult your dentist before using the product.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs while using this product or minor bleeding continues to occur after one week of use.
- Consult your physician prior to using the toothbrush if you have any medical concerns.
- Consult your physician or implant device manufacturer prior to using this product if you have questions concerning the combined use of this product with a pacemaker or other implanted medical device(s).

WARNINGS

- This device can be used by children over 8 years of age and persons with physical or sensory or mental disabilities or with insufficient experience and knowledge, if they are under constant supervision or instructed in the safe use of the device and they understand the possible dangers.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product. Cleaning and customer service should not be performed by children without supervision.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. This product is designed to clean your teeth, gums only.

Do not use any attachments or brush heads other than those recommended by the manufacturer.

- The toothbrush is a personal care appliance and is not intended for use on multiple patients in a dental office or institution.
- If your toothpaste includes peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean your brush head and handle to avoid cracking the plastic.
- Never operate this product if it has a damaged cord, plug or charger. Do not use this product if it is not working properly, if it has been dropped or damaged or dropped into water. Immediately discontinue use if the product appears damaged in any way.
- Keep the product away from heated surfaces.
- If you experience discomfort or pain in your mouth, discontinue use of this product and contact a dentist.
- Do not attempt to remove the battery. The device has a built-in rechargeable battery that must be disposed of separately only after the end of the life of the electric toothbrush. More details in the section «Disposal».
- Do not clean the product in the dishwasher.
- Never drop or insert any object into any opening.

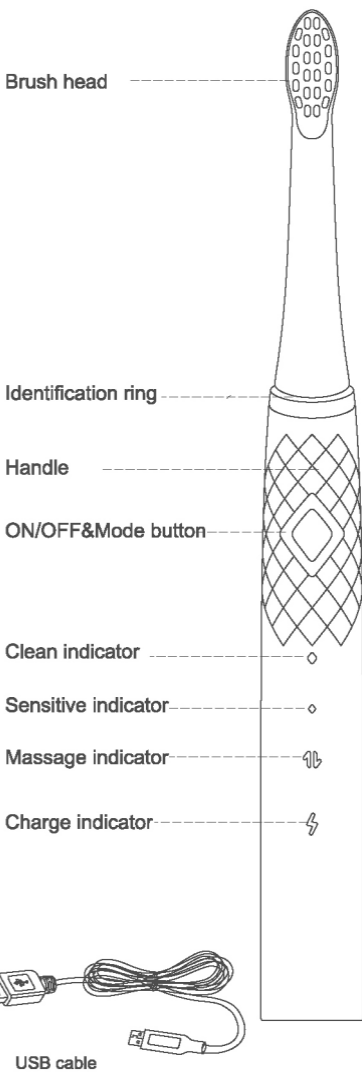
Production date and device serial number are indicated on the packaging.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

EQUIPMENT

- Electric toothbrush - 1 pc.
- Brush head - 1 pc.
- Micro USB cable - 1 pc.
- Operating instructions (contains a warranty card) - 1 pc.

CONFIGURATION



GETTING STARTED

Charging the toothbrush

- Be sure to turn off the toothbrush before charging.
- Connect the USB cable to power supply, the charging indicator will flash (Fig. 1).

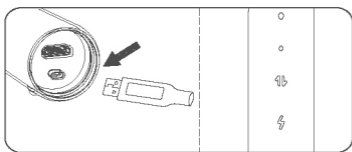


Fig. 1

- It takes at least 3-4 hours to charge the battery fully.
- The toothbrush must be charged for 3-4 hours, if:
 - a) this is first time using the toothbrush;
 - b) the toothbrush has not been used for more than 3 months.
- During charging, the toothbrush will get warm, but this is normal.
- The operating duration will become shorter as the battery gets ageing. If the toothbrush operates only for one short time after being fully charged, this means that the battery is close to the end of its life cycle. Contact service center for support.

HOW TO USE

1. To mount the brush head on the toothbrush, insert it into the shaft. (Fig. 2).

- The shaft prevents the brush head from becoming detached due to vibration.

2. Put toothpaste on the brush head.

3. Place the brush head in your mouth.

4. Light press the button on the unit (Fig. 3), then you can start brushing tooth, at the same time the mode indicator will light.

CLEAN: standard mode for superior teeth cleaning.

SENSITIVE: gently cleans your teeth or any other sensitive areas.

MASSAGE: spulsates for gentle gum stimulation.

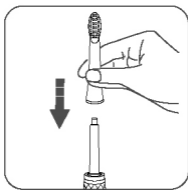


Fig. 2

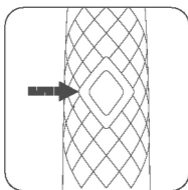


Fig. 3

- Brush evenly throughout the mouth in four sections. (Fig. 4).

1. Outside upper;
2. Outside lower;
3. Inside upper;
4. Inside lower;

5. Guide the brush head slowly from tooth to tooth.

- Hold the brush head in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
- Brush the gums as well as the teeth, first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces.
- Do not press too hard or scrub, simply let the brush do all the work.

6. During brushing, the handle will work at the function of 2 minutes cycle with 30 seconds intervals. the unit will switch to next mode, or it will turn off. (Fig. 5 / Fig. 6).

NOTE:

- A brushing time of 2 minutes is generally long enough to clean your teeth properly. If you want you can brush longer than 2 minutes for an even more thorough clean.
- When you first use you electric toothbrush you may experience slight bleeding. This should stop after a few days when your gums get used to the toothbrush. If the bleeding persists, Please consult your dentist.

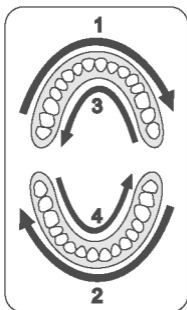


Fig. 4

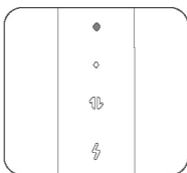


Fig. 5

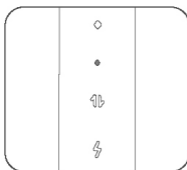


Fig. 6

MAINTENANCE

1. Turn on the toothbrush and rinse the brush head under a tap (Fig. 7).
2. Turn off the toothbrush detach the brush head and rinse the inside of the brush head (max. 140F). (Fig. 8).
3. Turn on the toothbrush and rinse the drive shaft under the tap to remove toothpaste residues. (Fig. 9).
4. Toothbrush head put back on the handle.
5. Clean the toothbrush with a soft moist cloth or paper towel.

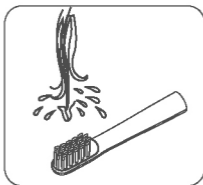


Fig. 7

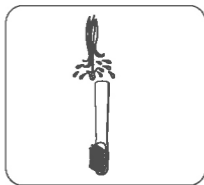


Fig. 8

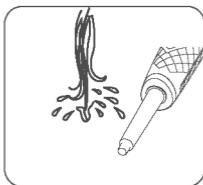


Fig. 9

NOTE:

- Replace the brush head every 3 months for the best brushing effect.
- Also replace the brush head when the bristles start to bend outwards.
- Any other servicing should be performed by an authorized service representative or that the product has no user serviceable parts.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The toothbrush doesn't work.	You've just purchased the product or it has been left unused for more than 3 months.	Charge the main unit for at least 3-4 hours.
Mode indicator light, but the toothbrush doesn't work.	Battery is low.	Charge the main unit for at least 3-4 hours.
Weak or diminished oscillations.	The toothbrush is pressed hard against your teeth.	Place the brush head gently against your teeth.
It only works for a few minutes even after charging.	The battery has reached the end of its life cycle.	Contact service center for support.
	Charging time was insufficient.	Charge the main unit for at least 3-4 hours.

DISPOSAL

The power source of this product is Lithium ion hydride battery which can be recycled. At the end of the product's life, always remove the battery before you discard the product, and recycle or dispose of the battery according to local waste management requirements. If you have recycling questions, contact your local waste management office.

Removing and recycling the battery

1. Removing the glue around at the gap between identification ring and handle with a knife (Fig. 10).
2. Bending the shaft in different direction with a little strength unit it comes out of the handle, then cut off the wires with a scissors. (Fig. 11).
3. Clamp and press the handle with a pliers on the position about 3-4 cm from the bottom and push the post of the bracket till it comes out. (Fig. 12)
4. Melting the tin that connects the battery and PCBA with a electric iron, take the battery out and recycle it.

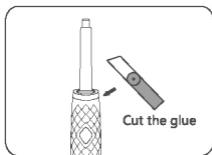


Fig.10

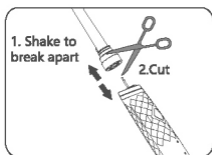


Fig.11

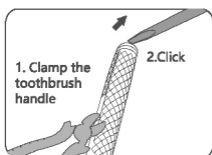


Fig.12

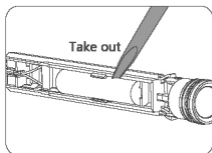


Fig.13

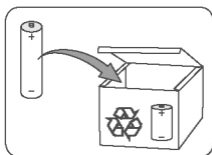


Fig.14



Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним. Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірми-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона. У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

Срок службы изделия 3 года.

Во избежание недопонимания убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным.

Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанными в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом «О защите прав потребителя».

При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 3 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»
Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А,
Київ, 04073, Україна
Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый Покупатель! Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки ARDESTO, который был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими стандартами качества, и благодарим Вас за то, что Вы выбрали именно этот прибор.

Просим Вас сохранять талон в течение гарантийного периода. При покупке изделия требуйте полного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии правильно и четко заполненного оригинального гарантийного талона, в котором указаны: модель изделия, дата продажи, серийный номер, срок гарантийного обслуживания, и печати фирмы продавца. *
2. Срок службы бытовой техники составляет 3 года.
3. Изделие предназначено для использования в потребительских целях. При использовании изделия в коммерческой деятельности продавец / производитель не несет гарантийных обязательств, сервисное обслуживание выполняется на платной основе.
4. Гарантийный ремонт выполняется в течение срока, указанного в гарантийном талоне на изделие, в уполномоченном сервис-центре на условиях и в сроки, определенные действующим законодательством.
5. Изделие снимается с гарантии в случае нарушения потребителем правил эксплуатации, изложенных в инструкции с эксплуатации.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:
 - использование не по назначению и не в потребительских целях;
 - механические повреждения;
 - повреждения, возникшие вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
 - повреждения, вызванные стихийными бедствиями (дождем, ветром, молнией и др.), пожаром, бытовыми факторами (чрезмерная влажность, запыленность, агрессивная среда и др.)
 - повреждения, вызванные несоответствием параметров питания и кабельных сетей государственным стандартам и других подобных факторов;
 - при эксплуатации оборудования в электросети с отсутствующим единым контуром заземления;
 - при нарушении пломб установленных на изделии;
 - отсутствие серийного номера устройства, или невозможности его идентифицировать.
7. Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары, а также фильтры, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов.
8. Срок гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи.

* Отрывные талоны на техническое обслуживание предоставляются авторизованным сервисным центром.

Комплектность изделия проверено. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, претензий нет.

Подпись покупателя _____

Информация об изделии

Изделие

Модель

Серийный номер

Информация о продавце

Название торговой организации

Адрес

Дата продажи

Штамп продавца

Талоны на гарантийное обслуживание

Талон № 3

Штамп продавца Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

Талон № 2

Штамп продавца Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

Талон № 1

Штамп продавца Дата обращения

Причина
повреждения

Дата
исполнения

WARRANTY CARD

Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 3 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Elit service :

3, Petre Kavtaradze str., Tbilisi, 94,

Gorgiladze str., Batumi

71, Davit Guramishvili str., Gori,

73 Kostava str., Akhaltsikhe

Product Information

Product

Model

Serial number

Seller Information

Name of trade organization

Address

Date of sale

Seller stamp

Warranty coupons

Ticket number 3

Saller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

Ticket number 2

Saller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution

Ticket number 1

Saller stamp

date of the application

Cause
of damage

Date
of execution